

CERTIFICAT

CERTIFICADO

СЕРТИФИКАТ

認證證書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT



Italia

# CERTIFICATO CERTIFICATE

**Saldatura dei veicoli ferroviari e dei relativi componenti in accordo a  
EN 15085-2:2020**

*Welding of railway vehicles and components according to EN 15085-2:2020*

**Certificato No.: 523-681-2022**

*Certificate No.: 523-681-2022*

**Si certifica che**

*This is to certify that*

**3M Srl**

**Sede legale ed operativa:**

**Via Contrada Demanio Vandra n.6 - Z.ind.le 81040 Rocca d'Evandro (CE)**  
opera nelle attività di saldatura, con livello di certificazione CL2, in conformità alla norma  
*works in welding with certification level CL2 in accordance with standard*

**EN 15085-2:2020**

Per attività di: PROGETTAZIONE  PRODUZIONE MANUTENZIONE ACQUISTO  
E FORNITURA

For activity of:  Design  Production  Maintenance  Purchase and Supply

per il seguente campo di applicazione:

*for the following scope of approval:*

**Costruzione di elementi esterno cassa per carrozze ferroviarie.**

*Construction of external elements for railway carriages.*

**Campo di validità / Scope of approval:**

Processi in accordo alla EN ISO 4063 / Processes according to EN ISO 4063	Materiali in accordo alla CEN ISO/TR 15608 / Materials according to CEN ISO/TR 15608	Spessori (mm) / Thicknesses (mm)	Diametri (mm) / Diameters (mm)	Note / Remarks
135	1.2	3 ÷ 20		BW
135	1.2	5 ≥		FW (ml)
135	1.2	7,5 ÷ 30		FW (sl)

**Data emissione / Issue date: 13/10/2022**

**Data 1° emissione / First issue date: 13/10/2022**

**Data scadenza / Expiry date: 12/10/2025**

**Auditor / Auditor: Salvatore Covito**

Per l'Organismo di Certificazione

For the Certification Body

**TÜV Italia S.r.l.**



PRD N° 081B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual  
Recognition Agreements



**Alberto Carelli**  
**Industry Service – Real Estate &  
Infrastructure**  
**Managing Director**

**La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica a 12 mesi e al riesame completo del  
sistema di gestione aziendale con periodicità triennale**

*The validity of the present certificate depends on the annual surveillance every 12 months and on the complete review  
of company's management system after three-years*

PSQW-01\_M018\_r06\_del 09/11/2021





Italia

## Allegato al Certificato n° 523-681-2022

Annex to Certificate n° 523-681-2022

<b>Coordinatori di Saldatura / Welding Coordinators</b>
Giancarlo Risi (Liv B – interno)
Sostituto CS Emanuele Marandola (Liv B – interno)
<b>Altri rappresentanti dell'azienda / Other Organization Representatives</b>

### Disposizioni generali rif. norma EN 15085-2:2020

General provisions ref. EN 15085-2:2020

#### Revoca del certificato

Revocation of certificate

L'Ente che ha rilasciato al fabbricante il certificato, può revocarlo qualora:

- esistano dubbi giustificabili per l'esecuzione dei processi di saldatura, per il rispetto delle norme;
- esistano dubbi giustificabili circa l'autorità di vigilanza sui processi di saldatura secondo le norme di cui al presente certificato
- le qualifiche dei saldatori non siano più valide
- i saldatori non fossero qualificati secondo i processi nel contesto delle norme di cui al presente certificato
- i requisiti di tali norme non siano rispettati
- non sia consentita la possibilità di un monitoraggio annuale presso il fabbricante

The body that issued the certificate to the manufacturer, may withdraw it if:

- there are justifiable doubts as to the execution of welding processes, for compliance with the rules;
- there are justifiable doubts about the supervisor on welding processes in accordance with standards referred to in this certificate
- welders' qualifications are no longer valid
- welders were not qualified according to the processes in the context of the standards referred to in this certificate
- the requirements of these rules are not respected
- annual monitoring was not allowed by the manufacturer

**Data emissione / Issue date: 13/10/2022**

**Data 1° emissione / First issue date: 13/10/2022**

**Data scadenza / Expiry date: 12/10/2025**

**Auditor / Auditor: Salvatore Covito**

Per l'Organismo di Certificazione

For the Certification Body

**TÜV Italia S.r.l.**



PRD N° 081B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual  
Recognition Agreements



**Alberto Carelli**  
**Industry Service – Real Estate & Infrastructure**  
**Managing Director**

**La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica a 12 mesi e al riesame completo del sistema di gestione aziendale con periodicità triennale**

The validity of the present certificate depends on the annual surveillance every 12 months and on the complete review of company's management system after three-years

PSQW-01\_M018\_r06\_del 09/11/2021